

# Uutukainen

Canberra Finnish Society Newsletter

April 2002

## Puheenjohtajalta

Tätä kirjoitettaessa olemme valmistautumassa lähtöön Melbourneen Suomi-Päiville. Canber-  
ran Suomi-Seura pidetään hyvin näkyvillä, ja  
uskon, että mitaleitakin tulee kotiin tuotavaksi!

Ilmaiset jäsentanssit alkukuusta olivat tuttuun  
tapaan Slovenian Clubilla ja paikalla olleilla oli  
hauska ilta. Monta viinipulloa annettiin innok-  
kaille tanssijoille, jotka onnistuivat osumaan  
oikeaan kohtaan musiikin pysähtyessä.  
Mitähän mukavaa keksitään seuraavaksi?

Olemme käyneet tutkimassa uusia paikkoja  
juhliemme kohteiksi ja olemmekin löytäneet  
pari hyvän tuntuista: Puolan White Eagle Club,  
jossa pidämme seuraavat kemut, karaoke-  
tanssit. Juhannusta vietämme Civicin RSL  
Clubilla. Tulkaa kokeilemaan, miltä nämä  
paikat vaikuttavat. Tarkemmat tiedot näistä  
tapahtumista on tämän lehden mainoksissa.

Puheenjohtaja on muuttotouhuissa (*ei pois  
Canberrasta!*) ja on myös lähdössä lomalle  
Suomen kesään. Varapuheenjohtaja Soile  
Gabellone pitää sillä välin huolta seuratoimin-  
nasta – tietenkin touhukkaan Johtokunnan  
avustamana. Toivon että annatte Soilelle  
kaiken mahdollisen avun ja kannatuksen.

Hyvää syksyn jatkoa teille kaikille!

Mirja  
Puheenjohtaja

## Ajatuksen aihetta

"Me tiedämme jo mikä on oikein – me olemme  
vain päättäneet olla tekemättä niin." – Nimetön

## From the President

At the time of writing this we are preparing to  
go to Melbourne for the Finnish Festival We will  
be keeping the Canberra Finnish Society well  
up front and I believe that we'll have some  
medals to bring home too!

The free members dance early this month was  
held at the familiar Slovenian Club and  
everyone who was there had a great time. Many  
wine bottles were given away to enthusiastic  
dancers who were lucky enough to be on the  
right spot as the music stopped. I wonder what  
fun things we can think of next?

We have been checking out new venues for our  
activities and have found a couple of promising  
ones – the Polish White Eagle Club, where we  
will hold our next Karaoke dance, and the  
Midsummer dance will be in Civic at the RSL  
Club. So come and see how you like these  
venues. The detailed advertisements are in this  
newsletter.

The President is in the process of moving (*not  
from Canberra!*) and also going on holiday to  
Finland's summer. The Vice-president Soile  
Gabellone will be looking after our activities –  
naturally with the help of the ever busy  
Committee of course. I trust you will give her all  
your help and support.

Have a great autumn!

Mirja  
President

## Food for thought

"We already know the right things to do; we  
simply choose not to do them." – Anonymous

**CANBERRAN KOTIAPUTOIMIKUNTA** yhdessä  
**YSTÄVÄPALVELUN** kanssa järjestää  
tiedotustilaisuuden

**lauantaina 6.4.02 klo 10.30 - 12.30**

Lähetyseurakunnan alasalissa,  
**50 Bennelong Cres, Macquarie.**

Tiedotustilaisuuden aiheena on sokeritauti.  
Aiheesta esitelmöi Sokeritautiliiton edustaja.

Tarjolla on aamukahvi/-tee.  
Tilaisuus on ilmainen.

**KAIKKI ASIASTA KIINNOSTUNEET  
OVAT Tervetulleita!**



**CANBERRA FINNISH HOME CARE  
COMMITTEE** together with the **FRIENDLY  
VISITING SERVICE** is organising an  
information morning on

**Saturday 6/4/02, 10.30am - 12.30pm**

at the Finnish Missionary Church hall,  
**50 Bennelong Cres, Macquarie.**

The topic will be diabetes. A representative from  
the Australian Diabetes Association will be the  
Guest Speaker. This is a free event and  
refreshments will be served.

**ALL THOSE INTERESTED IN  
THE TOPIC ARE WELCOME!**

Kaikissa matka-asiossanne auttaa  
For all your travel arrangements



*Tuula Pesonen*  
SENIOR TRAVEL CONSULTANT

Jamison Centre,  
Macquarie, A.C.T.

Telephone: (02) 6251 5166  
Facsimile: (02) 6251 5349

☎ Koti 6242 9402

After Hours 6242 9402

## HERBALIFE

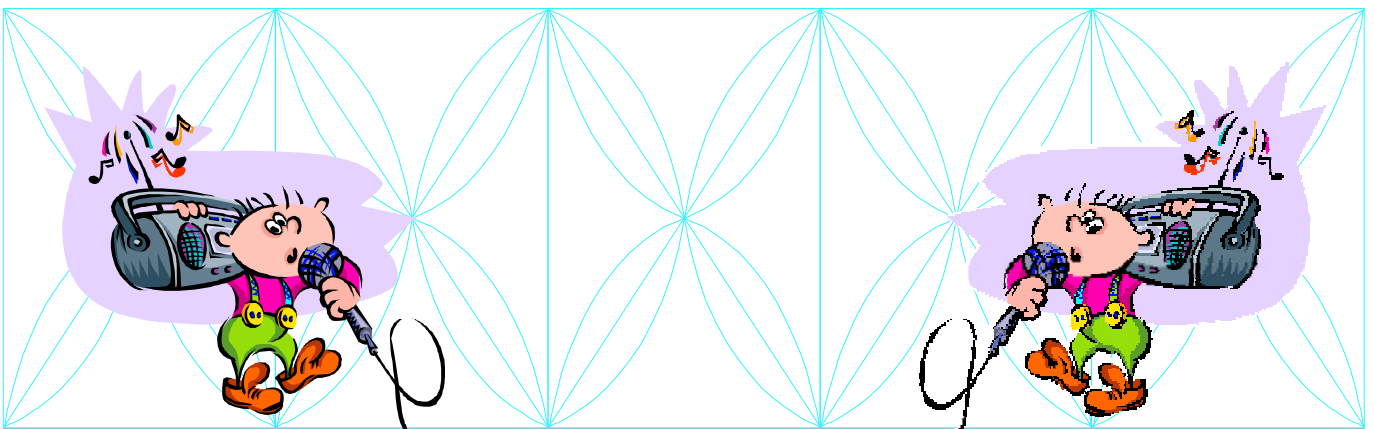
Hallitse painosi      Control your weight  
Näytä hyvältä      Look Good  
Voi hyvin      Feel good

Kansainvälinen yhtiö  
International company

Ansiomahdollisuus      Income opportunity

Lisätietoa:      For more information

**Mirja Virenius**  
(02) 6254 2714



**Taas on aika laulun ja aika tanssin!**

Järjestämme jälleen niin suosittu  
karaoke-tanssiaiset

**LAUANTAINA 13.4.02 alkaen klo. 19.00**

Puolalaisella Klubilla, 34 David St, Turner  
(vastapäätä O'Connorin kauppoja).

Jouni ja Juha takaavat onnistuneen illan.

Liput \$10.00, eläk. \$8.00,  
ei-jäsenet \$12.

### **Huomio!**

Tärkeä tiedotus Suomi-Päiville Melbournessa osallistuneille urheilijoille, esiintyjille ja Seuran virallisille edustajille. Canberran Suomi-Seura on myöntänyt jokaiselle Seuramme edustajalle \$70 avustuksen. Avustukset jaetaan karaoke-tanssiaisissa (tai sopimuksen mukaan - ota yhteys Riitta K-F ☎ 6258 7272).

**It's time again to sing and dance!**

We're having another popular Karaoke  
dance on

**SATURDAY 13/4/02 from 7pm**

at the Polish Club, 34 David St., Turner  
(opposite O'Connor shops).

Jouni and Juha will guarantee  
a great evening.

Tickets \$10, pensioners \$8,  
non-members \$12.

### **Attention!**

Important announcement to all members who played, performed or otherwise officially represented the Canberra Finnish Society at the Finnish Festival in Melbourne. The Society will help with your expenses with an amount of \$70 per person. These will be distributed at the Karaoke Dance (or by arrangement - contact Riitta K-F ☎ 6258 7272).

## MAANANTAIKERHON KUULUMISIA

Maanantaikerhon toiminta senkun vilkastuu kerta kerralta. Teimme uuden yleisöennätyksenkin paikalla ollen 45 innokasta osanottajaa.

Rahaa on jälleen kertynyt pussin pohjalle sen verran, että on aika lähteä retkeilemään. Teemme

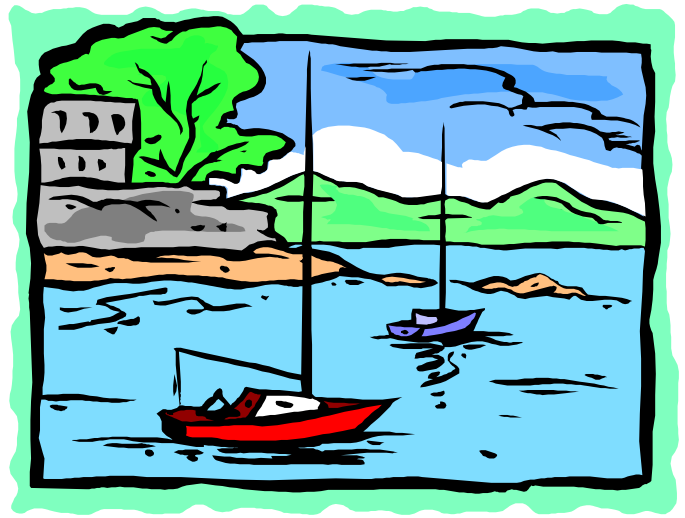
### lauantaina 4.5. bussiretken Batemans Bayhin

kerhon 6-vuotissyntymäpäivän kunniaksi. Matka on maanantaikerholaisille ilmainen jokaisen maksaessa omat syömisensä. Tarkoitus on varata yhteinen lounaspaikka paikalliselta klubilta.

Bussi lähtee Hawkerin ostoskeskuksen parkkipaikalta kello 7. Ulkopuolisia retkeilijöitä otamme sen mukaisesti kuin bussissa on tilaa jäljellä, heidän maksaessa \$15.00 matkastaan. Varaukset 23.4.02 jälkeen.

TERVETULOA MUKAAN ILOISEEN  
JOUKKOOMME JA HAUSKALLE RETKELLE!

Maanantaikerho kokoontuu seuraavan kerran 8.4.02 ja edelleen joka toinen maanantai Magpies Clubilla Kippaxissa klo 12.00 alkaen. Tiedustelut ja sitovat bussiretkivaraukset Riitta K-F:ltä ☎ 6258 7272.



## MONDAY CLUB BUS TRIP

### To Batemans Bay on Saturday 4.5.02

For only \$15 you can enjoy a bus trip to Batemans Bay with the Monday Groupers. Bookings for spare seats for non-Monday Group members are open from 23.4.02 onwards. For more information and firm bookings contact Riitta K-F ☎ 6258 7272.

## KIRJASTOPIKNIKKI

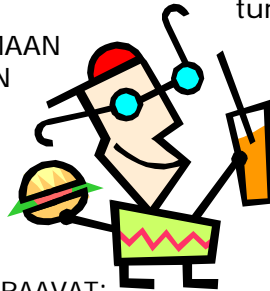
On aika kartuttaa kirjaston kassaa ja niinpä järjestämme piknikin kirjastolla

### sunnuntaina 26.05.02 alkaen klo 12.00.

Tarjolla on jälleen maukkaat pihvit monine salaatteineen, kahvi ja pulla-/kakkutarjoiluineen ja drinkkibaareineen. Jos jo kylmä yllättää laitetaan kirjaston kamiina kuumaksi, jotta voit käsiäsi lämmitellä.

TERVETULOA JOUKOLLA AUTTAMAAN  
TÄMÄN KULTTUURIPERINTEEN  
YLLÄPIDOSSA

J.K. Jos sinulla on kotona ylimääräinen halko tai pari, niin ota ne kainaloosi, kun tulet.



KIRJASTON AUKIOLOAJAT OVAT SEURAAVAT:

7.4. 21.4. 5.5. 19.5. 2.6. 16.6.

jne, joka toinen sunnuntai kello 12 - 14.

## LIBRARY PICNIC

It's time again to help the library so we are organising a picnic to raise funds.

It will be at the library on

### Sunday 26/5/02 starting at 12noon.

Mouth-watering hamburgers with plenty of salads plus coffee, tea and cakes, not forgetting the "other" drinks (*heaven forbid!*). If the weather turns cold, we'll stoke the potbelly stove to help you feel cosy.

WELCOME TO ALL TO SUPPORT  
THIS FINNISH CULTURE.

P.S. If you have a spare log or two at home, bring them along - the potbelly stove needs them to help keep the books dry!

LIBRARY OPENING HOURS:

7/4 21/4 5/5 19/5 2/6 16/6

etc., every second Sunday 12 - 2pm.

## SUOMALAISET AUSTRALIASSA

AUSTRALIAN EUROOPPALAISEN  
ASUTUKSEN 200-VUOTIS-  
JUHLANÄYTTELY 1788-1988

Näyttely on avoinna toukokuun  
1. päivään saakka arkisin  
klo 11.30-3.00, Suomen Suurlähetystössä,  
12 Darwin Avenue, Yarralumla

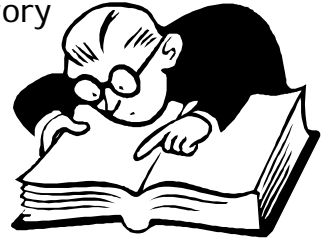
## FINNS IN AUSTRALIA

AN EXHIBITION TO COMMEMORATE THE BICENTENARY OF  
EUROPEAN AUSTRALIA 1788-1988

The exhibition is open until 1 May, Monday to  
Friday, 11.30am - 3pm at the Finnish Embassy,  
12 Darwin Avenue, Yarralumla

Eric Penttilä on ryhtynyt kirjoittamaan Australian suomalaisjärjestöjen historiaa. Hän on tulossa myös Canberraan keräämään paikallista tietoa. Kuten tiedämme, lähes kaikki arkistomme menetettiin Klubin tulipalossa joulukuussa 1998. Tarvitsemmekin nyt jäsenistön auttavaa kättä. Jos kellään teistä on hallussanne Canberran historiaan liittyvää materiaalia tai tietoa (*tai tiedätte jonkun, jolla on*), voisitteko ystävällisesti ottaa yhteyttä Riitta K-F:ään, ☎ 6258 7272.

Eric Penttilä has begun to write a history of Finnish Clubs and Societies in Australia. He is coming to Canberra to collect local material. As we know, most of our records were destroyed in the fire of the Club in December 1998. So we now need the helping hand of members. If you have (*or know of anyone who has*) Canberra Finns history material, would you kindly contact Riitta K-F, ☎ 6258 7272.



**TULEVAAN TOIMINTAAN** liittyen kerrottakoon, että näin hyvissä ajoin on varattu bussi ostosmatkalle Sydneyyn. Tämä perinteeksi muodostunut kevätretki toteutetaan 26.10.02. Laitapa päivämäärä kalenteriisi jo nyt.

**UPCOMING EVENTS** - just to let you know that we have already booked a bus for a shopping trip to Sydney. This traditional spring excursion will take place on Saturday 26/10/02. Isn't it a good idea to put this into your calendar right now?

### Application/Renewal for Membership of Canberra Finnish Society

I, \_\_\_\_\_  
(full name of applicant)

of \_\_\_\_\_  
(address)

\_\_\_\_\_ Postcode \_\_\_\_\_  
(suburb)

\_\_\_\_\_ (phone) \_\_\_\_\_ (occupation)

support the objective of advocating and maintaining Finnish culture and sports in Canberra and hereby apply to become a

full  social \_\_\_\_\_ (tick one)

pensioner  student  junior (tick if applies)

(\$5 joining fee will be waived for junior [= under 16] members)

member of the above-named association.

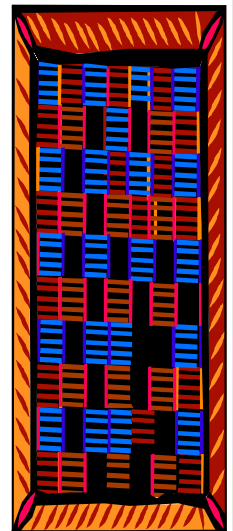
In the event of my admission as a member, I agree to be bound by the rules of the association for the time being in force.

\_\_\_\_\_ (signature of applicant) \_\_\_\_\_ (date)

### MYYTÄVÄNÄ

Kaksi kappaletta suomalaisia kotona kudottuja villamattoja. Matot ovat väriltään vihreän ruskeita ja toisella puolella on ryijytupsukoristeet.

Matot ovat 3,5m pitkät ja 1,25m leveät. Hintapyyntö on \$250 kpl.



Jos olet kiinnostunut saat myyjään yhteyden Riitta K-F:n kautta, ☎ 6258 7272



FOR SALE - 2 Finnish home-made, green/brown woollen mats, 3.5m x 1.25m.

Selling at \$250 each. Contact the seller via Riitta K-F, ☎ 6258 7272.





## VAPPUTANSSIAISET

Tulkaa joukolla tanssimaan ja muistelemaan vanhoja kunnon vappujuhlia koto-Suomessa

Lauantaina 11.05.02 klo 19.00  
Slovenian Klubilla, 19 Irving St, Phillip.

Liput \$10, eläkeläiset \$8 ja vieraat \$12

Juha on jälleen vauhdissa tiskijukkana ja luvassa on hyvät menot.

Pientä, kuin suurempaakin purtavaa on ostettavissa klubin keittöltä.

Eikun tanssikengät jalkaan ja menoksi.

## MAY DAY DANCE

Come one, come all to dance and to remember the good old days when we celebrated May Day back home in Finland.

The date and venue is

11 May 2002 starting at 7pm,  
Slovenian Club, 19 Irving St, Phillip.

Juha will be our DJ guaranteeing a great evening.

Refreshments, big and small, will be available for purchase from the club's bistro.

So put on your dancing shoes and let's go!



## JUHANNUSTANSSIAISET

Vietämme Juhannusta tanssiaisten merkeissä tänä vuonna uudessa paikassa, nimittäin

RSL klubilla,  
13b Moore Street, Canberra City,  
lauantaina 22.6.02 klo 19.00.

Luvassa mukavaa menoa hyvän musiikin tahdissa.

**TERVETULOA  
JUHLAAMME!**

Palautuuko Canberran keskusta koskaan ennalleen näiden tanssien jälkeen?!



## MIDSUMMER DANCE

We will be dancing again in June, celebrating "Midsummer" (*imagine the beauty of it in Finland!*).

This time we are going to the  
RSL Club,  
13b Moore Street, Canberra City,  
Saturday 22/6/02 from 7pm

A great evening is in store with good company and lively music.

**WELCOME  
TO OUR PARTY!**

Will the City never be the same after this dance?!

---

## Osoitteita - Directory

---

### Canberra Finnish Society (CFS)

7 Challinor Crescent, Florey ACT 2615  
Puh.joht./President Mirja Virenius (02) 6254 2714  
Sihteeri/Secretary Riitta Keski-Frantti (02) 6258 7272

### Australasian Suomalaisten Liitto - Australasian Federation of Finnish Societies and Clubs Inc

Secretary: Anneli Rickards (03) 9974 2912  
10 Whitmore Place, Wyndham Vale VIC 3024

### Holy Trinity Finnish Lutheran Church

Pastor Tuomo Mantere, 22 Watson Street,  
Turner ACT 2612 P. 6247 9493 Fax: 6247 0041

### Helluntiseurakunta - Pentecostal Church

Pastor Jukka Tuovinen  
50 Bennelong Crescent, Macquarie ACT 2614  
P. 6251 4149 Fax: 6251 1058

### Suomen Suurlähetystö - Embassy of Finland

12 Darwin Avenue, Yarralumla ACT 2600  
P. (02) 6273 3800

### Golf

Yhteys / Contact: Mr Tapio Suominen  
P. 6291 7010

### Pesäpallo - Baseball

Yhteys / Contact: Mrs Riitta Kronqvist, P. 6242 0198

### Revontulet Finnish Folk-Dancers

Ohjaaja / Instructor: Mrs Tuula Karjalainen  
50 Heysen St, Weston ACT 2611 P. 6288 5304 ah

### Suomi-koulu - Finnish Language School

Ma 18 - 20; 22 Watson Street, Turner; Yhteys / Contact:  
Mrs Satu Voutilainen P. 6254 1032 ah &  
Mrs Tarja Karjalainen P. 6254 4270 ah

### Suomi-radio (Canberra) - Finnish Radio Program

2XX FM 98.3 MHz ~ 7 - 7:30pm Maanantai / Monday  
Yhteys / Contact: Mr Jouni Juntunen, P. 6242 7676 ah  
33 Mt Warning Cres, Palmerston ACT 2913

---

---

## Tapahdumia - Calendar

---

**Kotiaputoimikunnan tiedotustilaisuus sokeritaudista - Home Care Committee diabetes information session**  
lauantaina 6.4.02 klo 10.30 / Sat 6/4/02 at 10.30am  
50 Bennelong Cres, Macquarie ACT 2614

### Karaoketanssiaiset - Karaoke Dance

lauantaina 13.4.02 klo 19 / Saturday 13/4/02 at 7pm  
Polish Club, 34 David St, Turner ACT 2612

### Vapputanssit - May Day Dance

lauantaina 11.5.02 klo 19 / Saturday 11/5/02 at 7pm  
Slovenian Club, 19 Irving St, Phillip ACT 2606

### Kirjastopiknikki - Library Picnic

sunnuntaina 26.5.02 klo 12 / Su 26/5/02 from 12pm  
7 Challinor Crescent, Florey ACT 2615

### Juhannustanssit - Midsummer in Midwinter Dance

lauantaina 22.6.02 klo 19 / Saturday 22/6/02 at 7pm  
City RSL Club, 13b Moore St,  
Canberra City ACT 2601

### Ostosmatka Sydneyyn - Shopping Trip to Sydney

lauantaina 26.10.02 / Saturday 26/10/02

### Säännöllisiä tapahtumia - Regular Club Activities

#### Suomalainen Kirjasto - Finnish Library

7 Challinor Crescent, Florey ACT 2615  
Kirjasto avoinna klo 12 - 14 joka toinen sunnuntai  
- Library is open every second Sunday 12 - 2pm:  
7.4. 21.4. 5.5. 19.5. 2.6. 16.6.

**Huom.** Jos et pääse kirjastoon sunnuntaisin, soita Riitta K-F:lle ja sovi ajasta.

**Note:** For other times, ring Riitta K-F to make an appointment.

#### Maanantai-kerho - Monday Club

Maggie's, 76-80 Hardwick Cres, Holt ACT 2615  
Joka toinen maanantai 12.00

- Every second Monday 12 noon

Seuraava kokous 8.4. - Next meeting 8 Apr

Bateman Bay Bussiretki 4.5.02 / Bus trip 4 May 02

#### Naisten kerho - Ladies' Guild

7 Challinor Cres, Florey ACT 2615

Tiedustelut / enquiries Riitta Kronqvist p. 6242 0198

---

If not delivered, please return to:

33 Mt Warning Cres  
Palmerston ACT 2913

Print Post Approved PP255003/04021

**SURFACE  
MAIL**

**POSTAGE  
PAID  
AUSTRALIA**

---

**Canberra Finnish  
Society**

Newsletter April 2002

---